

Ficha de artículo publicado por académicos de instituciones de educación superior de la Zona Centro de México de 2000 a 2007	
<b>Inst. procedencia</b>	UNAM
Dependencia	CELE
<b>Datos de la publicación</b>	
Autor	<b>Granda, B.</b>
Fecha	2005
Título (art., cap.)	Adquisición de tiempo y aspecto en textos narrativos en español como segunda lengua
Editor/Comp/Coord	Akerberg, M.
Título de la publicación	Líneas de Investigación en el Departamento de Lingüística Aplicada. Adquisición de Segundas Lenguas
Ciudad	México
Editorial	Universidad Nacional Autónoma de México. Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras
Págs.	87 - 109
Palabras clave	Adquisición, tiempo/aspecto, segundas lenguas, narrativa
Tipo de estudio	De campo, invest. aplicada, análisis de discurso, cuantitativa, exploratoria, transversal
Tipo de documento	artículo
Tipo de publicación	Compilación
<b>Datos del estudio</b>	
Título	Adquisición de tiempo y aspecto en textos narrativos en español como segunda lengua
Responsable	Granda, B.
Colaboradores	
Objetivo/s	Identificar cómo un grupo de estudiantes anglohablantes y otro de hablantes nativos del español usan la morfología verbal -pretérito, copretérito y gerundio –para dar relieve al primer plano y al plano de fondo del texto narrativo
Hipótesis/supuestos	Se esperan: Similitudes y diferencias en los textos de los dos grupos, en el uso de las formas que distinguen el primer plano y el plano de fondo de la narración. Semejanzas en el uso de formas prototípicas que combinan el aspecto morfológicamente codificado con el aspecto léxico inherente en el verbo y diferencias en situaciones no prototípicas. Semejanzas en el uso del pretérito para la función del primer plano del discurso narrativo. Mayor frecuencia en el uso del gerundio con eventos dinámicos, en el plano

	de fondo, en el grupo de anglohablantes, en contextos en que los hablantes nativos prefieren copretérito.
Marco teórico	
Metodología	<p>Sujetos: estudiantes del 4° nivel (equivalente a 400 hrs. de clase) del Programa de Español para Extranjeros del CEPE de la UNAM y 10 hablantes nativos de otras escuelas de la universidad.</p> <p>Instrumentos: Se solicitó que redactaran una narración sobre el cortometraje mexicano de animación, <i>El Héroe</i>.</p> <p>Se hizo una distinción entre el primer plano y el plano de fondo de las narraciones.</p> <p>Se consideraron todas las formas y tiempos verbales que codifican significados temporales-aspectuales que constituyen estos planos. Se contaron todas las ocurrencias de los verbos en las formas del pretérito, copretérito y gerundio, en todos los contextos en que aparecen dentro de los dos planos de la narración. El resto de las formas y tiempos verbales que constituyen los planos de la narración se incluyeron bajo el nombre de "otros".</p> <p>Se distinguieron y contaron todos los tipos de verbos según su significado aspectual, usados en las diferentes formas mencionadas.</p>
Población/muestra	25 estudiantes, 15 anglohablantes y 10 hablantes nativos
Resultados	<p>El discurso narrativo en español como L2 del GAH presenta similitudes y diferencias con respecto al discurso en español nativo,</p> <p>El discurso narrativo en español como L2 es semejante al discurso en español nativo, en lo que se refiere al uso del pretérito en el primer plano. Por otro lado, el pretérito es usado con cumplimiento seguido por realizaciones, luego por actividades y, finalmente, por estados.</p> <p>Los alumnos anglohablantes no usan el copretérito en sus narraciones en español como L2 de la misma manera que lo hacen los hablantes nativos del español.</p> <p>Los usos del copretérito, por parte del GAH muestran una preferencia de éste usado en primer lugar con estados, seguido de actividades, luego de realizaciones y finalmente de cumplimientos.</p>
Lengua objeto de estudio	Español
Elaboró	Ernestina León Perea
Fecha elaboración	24 de octubre de 2007
Revisó	Dulce Ma. Gilbón Acevedo
Observaciones	
Datos bibliográficos	Granda, B. (2005) "Adquisición de tiempo y aspecto en textos narrativos en español como segunda lengua". En Akerberg, M. Líneas de Investigación en el Departamento de Lingüística Aplicada. Adquisición de Segundas Lenguas. México: UNAM-CELE

Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la zona centro de México . Proyecto GIAD-070615 Dmga/CELE-UNAM/junio 2007